
THE MANITOBA PUBLIC INSURANCE
CORPORATION ACT
(C.C.S.M. c. P215)

**Automobile Insurance Certificates and Rates
Regulation, amendment**

Regulation 165/2006
Registered August 23, 2006

Manitoba Regulation 35/2006 amended
1 **The *Automobile Insurance
Certificates and Rates Regulation, Manitoba
Regulation 35/2006, is amended by this
regulation.***

2 **Section 1 is amended by adding the
following definition:**

"**anniversary date**" means anniversary date as
defined in section 1 of the *Driver Licensing
Regulation, Manitoba Regulation 47/2006;*
(« date anniversaire »)

3 **Section 8 is amended**

(a) in clause (b), by striking out "period of 24
months immediately preceding and including the
last day of the month in which the applicant's
birthday occurs" **and substituting** "24 months
before the applicant's most recent anniversary
date"; **and**

(b) in clause (c), by striking out "a period of 12
months immediately preceding and including the
last day of the month in which the applicant's
birthday occurs" **and substituting** "the 12
months before the applicant's most recent
anniversary date".

LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE PUBLIQUE
DU MANITOBA
(c. P215 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement sur les
certificats et les tarifs**

Règlement 165/2006
Date d'enregistrement : le 23 août 2006

Modification du R.M. 35/2006
1 **Le présent règlement modifie le
Règlement sur les certificats et les tarifs,
*R.M. 35/2006.***

2 **L'article 1 est modifié par adjonction,
en ordre alphabétique, de la définition suivante :**

« **date anniversaire** » Date anniversaire au sens
de l'article 1 du *Règlement sur les permis de
conduire, R.M. 47/2006.* ("anniversary date")

3 **L'article 8 est modifié :**

a) dans l'alinéa b), par substitution, à « de la
période de 24 mois qui précède le premier jour
du mois suivant le mois de son anniversaire »,
de « des 24 mois précédant sa date anniversaire
la plus récente »;

b) dans l'alinéa c), par substitution, à « de la
période de 12 mois qui précède le premier jour
du mois suivant le mois de son anniversaire »,
de « des 12 mois précédant sa date anniversaire
la plus récente ».

4 Section 12 is replaced with the following:

Convictions recorded after assessment date

12(1) If a conviction for an offence is recorded against an applicant at any time after the day that is two months before the applicant's anniversary date occurring in a particular year and the applicant committed the offence

(a) before that anniversary date, the conviction is deemed to be part of the applicant's record for the purpose of assessment in respect of that anniversary date; or

(b) on or after that anniversary date, the conviction is deemed to be part of the applicant's record for the purpose of assessment in respect of the applicant's next anniversary date.

12(2) In a case referred to in clause (1)(a), the corporation may re-assess the applicant's liability to pay an additional premium. If the re-assessment results in an additional premium charge, the applicant shall pay the difference between the amount of the re-assessed additional premium and the premium initially assessed.

5 Section 16 is amended

(a) by adding "before his or her anniversary date" **after** "convictions"; **and**

(b) by striking out everything after "driver's certificate".

4 L'article 12 est remplacé par ce qui suit :

Déclarations de culpabilité portées au dossier après la date de facturation

12(1) Si une déclaration de culpabilité est portée au dossier d'un proposant à l'égard d'une infraction après le jour qui précède de deux mois la date anniversaire du proposant au cours d'une année donnée et si ce dernier a commis l'infraction :

a) avant cette date anniversaire, la déclaration de culpabilité est réputée faire partie de son dossier aux fins de l'établissement de la facturation à l'égard de cette date;

b) à cette date anniversaire ou après celle-ci, la déclaration de culpabilité est réputée faire partie de son dossier aux fins de l'établissement de la facturation à l'égard de sa date anniversaire suivante.

12(2) Dans le cas visé à l'alinéa (1)a), l'inscription de la déclaration de culpabilité au dossier du proposant peut entraîner l'imposition d'une prime de pénalité, auquel cas le proposant paie la différence entre la prime facturée à la suite de la prise en compte de sa déclaration de culpabilité et celle qui lui avait été initialement facturée.

5 L'article 16 est remplacé par ce qui suit :

Réduction de la prime de pénalité

16 Le proposant qui, en vertu des articles 13 et 15, a droit à une réduction de sa prime de pénalité en raison d'une réduction des points de démérite figurant à son dossier avant sa date anniversaire peut bénéficier de la réduction de sa prime au moment où il présente sa demande suivante de certificat d'assurabilité.

6 Section 18 is replaced with the following:

Cancellation of a driver's certificate

18(1) A person who holds a driver's certificate and wishes to have it cancelled must apply to the corporation on an application provided by the corporation. Upon receipt of the properly completed application, the driver's certificate is cancelled, and the corporation shall credit to the person's account with the corporation the unearned portion of the premium paid for the certificate, calculated in accordance with the following formula:

$$A = B \times (C \div D)$$

In this formula,

- A is the gross amount of the credit;
- B is the total premium paid for the driver's certificate;
- C is the number of days from the day the corporation receives the cancellation application until the driver's certificate expires;
- D is the total number of days the driver's certificate was issued for.

18(2) A credit to be made under subsection (1) is subject to the following conditions:

- (a) the corporation shall round the gross amount of the credit to the rounded dollar, as defined in section 31;
- (b) the corporation shall deduct an administration charge of \$2. from the credit.

18(3) Subsections (1) and (2) apply with necessary changes in respect of the personal representative of a deceased person who held a driver's certificate at the time of his or her death.

18(4) The credit provisions of subsections (1) and (2) apply, with necessary changes, in respect of a driver's certificate that is invalidated by reason of the suspension or cancellation of the driver's licence in respect of which it was issued.

6 L'article 18 est remplacé par ce qui suit :

Annulation du certificat d'assurabilité

18(1) La personne qui est titulaire d'un certificat d'assurabilité et qui désire le faire annuler en fait la demande à la Société au moyen de la formule que celle-ci lui fournit. Dès qu'elle reçoit la formule de demande dûment remplie, la Société annule le certificat d'assurabilité et porte au crédit du compte de la personne la partie non acquise de la prime payée à l'égard du certificat, calculée en conformité avec la formule suivante :

$$A = B \times (C \div D)$$

Dans la présente formule :

- A représente le montant brut du crédit;
- B représente la prime totale payée pour le certificat d'assurabilité;
- C représente le nombre de jours à partir de la réception de la demande d'annulation jusqu'à l'expiration du certificat d'assurabilité;
- D représente le nombre total de jours à l'égard desquels le certificat d'assurabilité a été délivré.

18(2) Le crédit visé au paragraphe (1) est assujéti aux conditions suivantes :

- a) la Société arrondit le montant brut du crédit au dollar près, au sens de l'article 31;
- b) la Société retient des frais d'administration de 2 \$ sur le montant du crédit.

18(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, au représentant successoral d'un défunt qui était titulaire d'un certificat d'assurabilité au moment de son décès.

18(4) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, au certificat d'assurabilité qui est invalidé en raison de la suspension ou de l'annulation du permis de conduire à l'égard duquel il a été délivré.

Transitional provisions

18.1(1) This section applies in respect of a driver's certificate that

(a) is issued before the day this section comes into force; or

(b) is issued on or after the day this section comes into force as the renewal of a driver's certificate that expires before that day;

and has an expiry date no later than 13 months after that day.

18.1(2) Where a driver's certificate is surrendered by reason of the fact that the applicant has ceased to reside in the province or has voluntarily surrendered his or her certificate or by reason of the death of the applicant, the corporation, upon receipt of an application to cancel the certificate shall credit to the applicant's account with the corporation the amount by which the premium actually paid for the driver's certificate exceeds the amount that is calculated by multiplying one-twelfth of the basic and additional premium for the full licence period by the number of fully or partially expired months during which the driver's certificate was in force, but

(a) in respect of any such credit, the applicant shall pay an administration charge of \$2.; and

(b) the credit, if any, shall be calculated to the rounded dollar, as defined in section 31.

18.1(3) Where a driver's certificate is invalidated by reason of the suspension or cancellation of the driver's licence in respect of which it was issued, subsection (2) applies with such modifications as the circumstances require.

7 **Section 24 is replaced with the following:**

Expiry of driver's certificate

24 A driver's certificate expires on the same day that the driver's licence in respect of which it was issued expires.

Dispositions transitoires

18.1(1) Le présent article s'applique au certificat d'assurabilité qui est délivré soit avant l'entrée en vigueur du présent article, soit à compter de sa date d'entrée en vigueur au titre du renouvellement d'un certificat d'assurabilité cessant d'avoir effet avant cette date et qui expire au plus tard 13 mois après la même date.

18.1(2) Lorsqu'un certificat d'assurabilité est restitué volontairement ou du fait que le proposant a cessé de résider dans la province ou qu'il est décédé, la Société porte au crédit du compte du proposant, sur réception d'une demande visant l'annulation du certificat, la prime de base et les primes de pénalité effectivement payées, diminuées d'un douzième du montant qu'elles représentent pour chaque mois, complet ou incomplet, pendant lequel le certificat d'assurabilité a été en vigueur. Toutefois :

a) pour chaque crédit, le proposant paie des frais d'administration de 2 \$;

b) le crédit éventuel est arrondi au dollar près, au sens de l'article 31.

18.1(3) Le paragraphe (2) s'applique, avec les adaptations nécessaires, lorsqu'un certificat d'assurabilité est invalidé en raison de la suspension ou de l'annulation du permis de conduire à l'égard duquel il a été délivré.

7 **L'article 24 est remplacé par ce qui suit :**

Expiration du certificat d'assurabilité

24 Le certificat d'assurabilité expire à la même date que le permis de conduire à l'égard duquel il a été délivré.

8 Section 26 is replaced with the following:

Premiums proportionately charged for part of a year

26(1) The basic premium and additional premium payable in respect of a driver's certificate issued in connection with a driver's licence that is in effect for a period shorter than one year shall be calculated, in accordance with the formula in subsection (2), on a prorated basis for the number of days the licence will be in effect. The additional premium in respect of the licence shall be assessed on the basis of the table set out in subsection 9(4).

26(2) A person who applies for and is issued a driver's certificate referred to in subsection (1) shall pay a basic premium and additional premium calculated in accordance with the following formula:

$$A = (B + C) \times (D \div 365)$$

In this formula,

- A is the prorated premium payable for the driver's certificate, rounded to the rounded dollar, as defined in section 31;
- B is the basic premium payable for a yearly driver's certificate;
- C is the yearly additional premium assessed on the basis of the table set out in subsection 9(4);
- D is the number of days for which the driver's certificate is issued.

26(3) The corporation may assess a surcharge in respect of a driver's certificate referred to in subsection (1) if the applicant would have been liable to pay the surcharge on a yearly certificate issued at the same time. The applicant shall pay the surcharge as assessed by the corporation.

8 L'article 26 est remplacé par ce qui suit :

Primes proportionnelles à la durée

26(1) La prime de base et la prime de pénalité exigibles relativement à un certificat d'assurabilité délivré à l'égard d'un permis de conduire en vigueur pendant une période inférieure à un an sont calculées, en conformité avec la formule énoncée au paragraphe (2), au prorata selon le nombre de jours pendant lesquels le permis sera en vigueur. La prime de pénalité applicable au permis est facturée en fonction du tableau figurant au paragraphe 9(4).

26(2) La personne qui obtient le certificat d'assurabilité visé au paragraphe (1) paie une prime de base et une prime de pénalité calculées en conformité avec la formule suivante :

$$A = (B + C) \times (D \div 365)$$

Dans la présente formule :

- A représente la prime proportionnelle exigible pour le certificat d'assurabilité, arrondie au dollar près, au sens de l'article 31;
- B représente la prime de base exigible pour un certificat d'assurabilité annuel;
- C représente la prime de pénalité annuelle facturée en fonction du tableau figurant au paragraphe 9(4);
- D représente le nombre de jours à l'égard desquels le certificat d'assurabilité est délivré.

26(3) La Société peut facturer une surprime relativement au certificat d'assurabilité visé au paragraphe (1) si le proposant aurait été tenu de la payer à l'égard d'un certificat annuel délivré simultanément. Le proposant paie la surprime facturée par la Société.

9 The following is added after section 26:

Transitional provision

26.1(1) This section applies to a person who applies for and is issued a driver's certificate in respect of a driver's licence referred to in subsection 15.1(1) of the *Driver Licensing Regulation* that has an expiry date described in subclause 15.1(2)(b)(i) of that regulation.

26.1(2) Despite subsection 26(2), a person who applies for and is issued a driver's certificate referred to in subsection (1) shall pay a prorated basic premium for the certificate calculated in accordance with subsection 26(2). However, the person is not required to pay an additional premium in respect of the certificate.

26.1(3) Subsection (2) does not limit the corporation's discretion to assess or the person's liability to pay a surcharge in respect of a driver's certificate referred to in subsection (1).

10 Section 28 is repealed.

Transitional provision

11 Despite subsection 12(2), a person who, before the day this regulation is registered under *The Regulations Act*, applies to renew a driver's certificate that expires after August 31, 2006, is deemed to be subject to

(a) the definition of "anniversary date" as enacted by section 2; and

(b) section 26.1 as enacted by section 9.

Coming into force

12(1) This regulation, except sections 9 and 11, comes into force on September 1, 2006.

9 Il est ajouté, après l'article 26, ce qui suit :

Disposition transitoire

26.1(1) Le présent article s'applique à la personne qui obtient un certificat d'assurabilité à l'égard d'un permis de conduire visé au paragraphe 15.1(1) du *Règlement sur les permis de conduire* et dont la date d'expiration est prévue au sous-alinéa 15.1(2)b)(i) de ce règlement.

26.1(2) Par dérogation au paragraphe 26(2), la personne qui obtient le certificat d'assurabilité visé au paragraphe (1) paie à l'égard du certificat une prime de base proportionnelle calculée en conformité avec le paragraphe 26(2). Toutefois, elle n'est pas tenue de payer une prime de pénalité à l'égard de ce certificat.

26.1(3) Le paragraphe (2) n'empêche pas la Société de facturer une surprime à l'égard du certificat d'assurabilité visé au paragraphe (1) et ne restreint pas l'obligation de payer une telle surprime.

10 L'article 28 est abrogé.

Disposition transitoire

11 Malgré le paragraphe 12(2), les personnes qui, avant la date d'enregistrement du présent règlement sous le régime de la *Loi sur les textes réglementaires*, demandent le renouvellement d'un certificat d'assurabilité qui expire après le 31 août 2006 sont réputées être assujetties :

a) à la définition de « date anniversaire » édictée par l'article 2;

b) à l'article 26.1 édicté par l'article 9.

Entrée en vigueur

12(1) Le présent règlement, à l'exception des articles 9 et 11, entre en vigueur le 1^{er} septembre 2006.

12(2) Sections 9 and 11 come into force on the day this regulation is registered under *The Regulations Act*.

12(2) Les articles 9 et 11 entrent en vigueur à la date d'enregistrement du présent règlement sous le régime de la *Loi sur les textes réglementaires*.